

**Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen**  
**Teil 1: Allgemeine Anforderungen**

(IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modifiziert)

Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCB's) – Part 1: General rules (IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modified)

Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel pour usages domestiques et analogues sans dispositif de protection contre les surintensités incorporées (ID) Partie 1: Règles générales (CEI 61008-1:1996 + A1:2002, modifiée)

---

**Medieninhaber und Hersteller:**

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik  
ON Österreichisches Normungsinstitut

**Copyright © OVE/ON – 2008. Alle Rechte vorbehalten;**

Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien oder Datenträger nur mit Zustimmung des OVE/ON gestattet!

E-Mail: [copyright@on-norm.at](mailto:copyright@on-norm.at); [ove@ove.at](mailto:ove@ove.at)

**Verkauf von in- und ausländischen Normen und technischen Regelwerken durch:**

ON Österreichisches Normungsinstitut

Heinestraße 38, 1020 Wien

E-Mail: [office@as-plus.at](mailto:office@as-plus.at)

Internet: <http://www.on-norm.at>

Fax: (+43 1) 213 00-818

Tel.: (+43 1) 213 00-805

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik

Eschenbachgasse 9, 1010 Wien

E-Mail: [verkauf@ove.at](mailto:verkauf@ove.at)

Internet: <http://www.ove.at>

Telefax: (+43 1) 586 74 08

Telefon: (+43 1) 587 63 73

**ICS** 29.120.50

**Ungleich (NEQ) Ident (IDT) mit** IEC 61008-1:1996 + A1:2002 (Übersetzung)  
EN 61008-1:2004 + A11:2007

**Ersatz für** siehe nationales Vorwort

**zuständig** OVE/ON-Komitee  
TK IS  
Installationsmaterial und Schaltgeräte

### Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 61008-1:2004 + A11:2007 hat sowohl den Status von ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK gemäß ETG 1992 als auch den einer ÖNORM gemäß NG 1971. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Für den Fall einer undatierten normativen Verweisung (Verweisung auf einen Standard ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste Ausgabe dieses Standards.

Für den Fall einer datierten normativen Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Standards.

Der Rechtsstatus dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN ist zu beachten:

- Hinweise auf Veröffentlichungen beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieser ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORM ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.
- Informative Anhänge und Fußnoten sowie normative Verweise und Hinweise auf Fundstellen in anderen, nicht verbindlichen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfasst.

Europäische Normen (EN) werden gemäß den „Gemeinsamen Regeln“ von CEN/CENELEC durch Veröffentlichung eines identen Titels und Textes in das Gesamtwerk der ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN übernommen, wobei der Nummerierung der Zusatz ÖVE/ÖNORM bzw. ÖNORM vorangestellt wird. Die nachstehende Tabelle listet jene ÖSTERREICHISCHEN BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK/ÖNORMEN auf, die in Titel, Nummerierung und/oder Inhalt (nicht ident) von den zitierten internationalen bzw. europäischen Standards abweichen.

Europäische Norm	Internationale Norm	ÖSTERREICHISCHE BESTIMMUNGEN FÜR DIE ELEKTROTECHNIK bzw. ÖNORM
HD 384 (alle Teile)	IEC 60364 (alle Teile)	ÖVE-EN 1 bzw. ÖVE/ÖNORM E 8001 (nicht ident) (alle Teile)
HD 472 S1	IEC 60038 (modified):1983	ÖVE/ÖNORM E 1100-2

ÖVE-EN 1 Errichtung von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis ~1000 V und =-1500 V

ÖVE/ÖNORM E 8001 Errichtung von elektrischen Anlagen mit Nennspannungen bis ~1000 V und =-1500 V

ÖVE/ÖNORM E 1100-2 Normspannungen – Nennspannungen für Niederspannungs-Stromverteilungssysteme

## Änderungen

Gegenüber ÖVE/ÖNORM EN 61008-1:2005-08-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen, wobei diese Zusammenstellung keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt:

- a) Das Bild Z5 – Schematische Darstellung eines kleinen Teils, sowie die Tabelle Z3 – Anforderungen an die Beschriftung wurden hinzugefügt.
- b) Die Tabelle im Abschnitt 5 wurde geändert.
- c) Die Abschnitte 6.Z1 und 6.Z2 wurden ersetzt.
- d) Die Tabelle Z3 wurde ersetzt.
- e) Der Abschnitt 6.Z3 wurde gestrichen.
- f) Der Abschnitt 8.1.3 wurde geändert.
- g) Die Abschnitte 9.7.2 und 9.14 wurden geändert.

Eindeutig erkannte (Rechtschreib-)Fehler in der EN 61008-1 wurden in der deutschen Übersetzung korrigiert.

In dieser Norm sind die von CENELEC hinzugefügten gemeinsamen Abänderungen im Text durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die Änderungen von A1 wurden eingearbeitet und am linken Seitenrand durch eine senkrechte Doppellinie gekennzeichnet.

Die Änderungen von A11 wurden eingearbeitet und am linken Seitenrand durch eine senkrechte Dreifachlinie gekennzeichnet.

### Erläuterung zum Ersatzvermerk

Gemäß Vorwort zur EN wird das späteste Datum, zu dem nationale Normen, die der vorliegenden Norm entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen, mit dow (date of withdrawal) festgelegt. Bis zum Zurückziehungsdatum (dow) 2009-04-01 ist somit die Anwendung folgender Norm(en) noch erlaubt:

ÖVE/ÖNORM EN 61008-1:2005-08-01.

– Leerseite –

Copyright ÖVE

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten  
Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche  
Anwendungen –  
Teil 1: Allgemeine Anforderungen  
(IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modifiziert)

Residual current operated circuit-breakers  
without integral overcurrent protection for  
household and similar uses (RCCB's) –  
Part 1: General rules  
(IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modified)

Interrupteurs automatiques à courant différentiel  
résiduel pour usages domestiques et analogues  
sans dispositif de protection contre les  
surintensités incorporées (ID) –  
Partie 1: Règles générales  
(CEI 61008-1:1996 + A1:2002, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2004-03-16 und die A11 am 2007-06-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

**CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**

## Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 61008-1:1996 und deren Änderung 1:2002, ausgearbeitet von dem SC 23E „Circuit breakers and similar equipment for household use“ des IEC TC 23 „Electrical accessoires“, zusammen mit den gemeinsamen Abänderungen, ausgearbeitet von dem Technischen Komitee CENELEC TC 23E „Circuit breakers and similar devices for household and similar applications“, wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren (UAP) unterworfen und von CENELEC am 2004-03-16 als EN 61008-1 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61008-1:1994 und Corrigendum Dezember 1997 + A2:1995 + A2:1995/Corrigendum Dezember 1997 + A11:1995 + A11/Corrigendum Dezember 1997 + A12:1998 + A12:1998/Corrigendum April 1998 + A13:1998 + A14:1998 + A17:2000.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2005-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2009-04-01

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde. Diese Europäische Norm deckt grundlegende Anforderungen von EG-Richtlinien ab. Siehe Anhang ZZ.

Anhängen, Hauptabschnitten, Unterabschnitten, Bildern und Tabellen zusätzlich zu denen in IEC 61008-1 wird der Buchstabe Z vorangestellt.

---

## Vorwort zu A11

Diese Änderung wurde vom Technischen Komitee CENELEC TC 23E „Circuit breakers and similar devices for household and similar applications“ erarbeitet.

Der Text des Entwurfes wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2007-06-01 als Änderung A11 zur EN 61008-1:2004 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2009-04-01

## Gemeinsame Abänderungen

*Füge hinzu:*

Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Anhang ZB (normativ) Besondere nationale Bedingungen

Anhang ZC (informativ) A-Abweichungen

Anhang ZZ (informativ) Zusammenhang mit grundlegenden Anforderungen von EG-Richtlinien

Tabelle Z1 – Übersicht der RCCB-Typen nach ihrer Arbeitsweise

Tabelle Z2 – Prüfspannung über die offenen Kontakte zum Nachweis der Trennfähigkeit in Abhängigkeit von der Bemessungsstoßspannungsfestigkeit des RCCB und von der Höhe, in der die Prüfung durchgeführt wurde

## 1 Anwendungsbereich

*Im ersten Absatz, in der vorletzten Zeile, sind nach „nicht über 125 A“ die Worte „für feste Installation“ hinzuzufügen.*

*Ersetze die Anmerkung 3 durch:*

RCCBs innerhalb des Anwendungsbereiches von dieser Norm sind zur Verwendung in einer Umgebung mit einem Verschmutzungsgrad 2 vorgesehen. Sie sind zum Trennen geeignet.

Geräte nach dieser Norm sind zur Verwendung in IT-Netzen geeignet, vorausgesetzt, die Anforderungen der Errichtungsbestimmungen werden erfüllt.

*Ändere die existierenden Anmerkungen 4 bis 6 in die Anmerkungen 3 bis 5.*

*Der zweite Spiegelstrich nach (der neuen) Anmerkung 4 ist zu ersetzen durch:*

- Fehlerstrom-Schutzschalter in einer Baueinheit mit einer Steckdose, die ausschließlich zum örtlichen Zusammenbau mit einer Steckdose in derselben Einbaudose konstruiert sind.

*Anmerkung 5 ist zu ersetzen durch:*

ANMERKUNG 5 Vorläufig können die Anforderungen dieser Norm in Verbindung mit denen von IEC 60884-1, soweit anwendbar, für RCCBs in einer Baueinheit mit einer Steckdose oder für RCCBs, die ausschließlich zum örtlichen Zusammenbau mit einer Steckdose in derselben Einbaudose konstruiert sind, angewendet werden.

*Füge am Ende des Abschnitts hinzu:*

Diese Norm enthält alle Anforderungen, die zur Sicherstellung der Übereinstimmung mit den Betriebskenngrößen notwendig sind, die auf Grund der Typprüfungen für diese Geräte gefordert werden.

Sie enthält die Einzelheiten zu den Prüfanforderungen und Prüfverfahren, die zur Sicherstellung der Vergleichspräzision der Prüfergebnisse notwendig sind.

Diese Norm gibt an:

## EN 61008-1:2004 + A11:2007

- a) die charakteristischen Eigenschaften von RCCBs
- b) die Bedingungen, denen RCCBs entsprechen müssen hinsichtlich:
  - 1) Funktionsweise und Verhalten im Normalbetrieb
  - 2) Funktionsweise und Verhalten bei Kurzschlüssen
  - 3) Funktionsweise unter Fehlerstrombedingungen
  - 4) dielektrischer Eigenschaften
  - 5) EMV
- c) die Prüfungen zur Bestätigung, dass diese Bedingungen eingehalten werden und die bei den Prüfungen anzuwendenden Verfahren
- d) auf den Geräten anzugebende Daten
- e) durchzuführende Prüfreihenfolge und die Anzahl der Prüflinge, die für Zertifizierungszwecke vorzulegen sind (siehe Anhang A)
- f) Stückprüfungen, die an jedem RCCB durchzuführen sind, um unannehmbare Veränderungen des Werkstoffs oder bei der Herstellung aufzudecken, die möglicherweise die Sicherheit beeinflussen (siehe Anhang D).

## 2 Normative Verweisungen

*Der Text von Abschnitt 2, Normative Verweisungen, ist zu ersetzen durch:*

ANMERKUNG Normative Verweisungen auf internationale Normen sind in Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

## 3 Begriffe

**3.3.16** „Strompfade“ *ist durch* „Pole“ *zu ersetzen.*

**3.3.Z1** *Füge den neuen Begriff hinzu:*

### 3.3.Z1

#### **Einsteck-RCCB**

ein RCCB mit einem oder mehr Steckanschlüssen (siehe 3.6.12), der zur Verwendung mit entsprechenden Vorrichtungen für die Steckverbindung konstruiert ist

**3.6.Z1** *Füge den neuen Begriff hinzu:*

### 3.6.Z1

#### **Steckanschluss**

Anschluss, dessen elektrische Verbindung und Trennung ohne Verlagerung der Leiter des entsprechenden Stromkreises ausgeführt werden kann. Die Verbindung wird unter Zuhilfenahme eines Werkzeugs ausgeführt und wird durch die Elastizität der feststehenden und/oder beweglichen Teile und/oder durch Federn hergestellt

*Streiche 3.7.6 und 3.7.7.*

*Füge nach 3.8 folgende neuen Begriffe hinzu:*

## 3.Z1 Begriffe, die sich auf Isolationskoordination beziehen

### 3.Z1.1

#### **Isolationskoordination**

Wechselbeziehung zwischen den Isolationsmerkmalen elektrischer Geräte, unter Einbeziehung der erwarteten Mikroumgebung sowie anderen beeinflussenden Beanspruchungen (IEC 60664-1, Begriff 1.3.1)